

Australian German Welfare Society Inc.

Reg. No. A 0010852 B – ABN: 98 245 957 640



Rundbrief

Nr. 569 / Dezember 2019

PRINT POST APPROVED P.P. 344276/00012

4th Floor / 24 Albert Rd
South Melbourne, 3205 VIC
**Montag ~ Donnerstag 9.00 – 13.00 Uhr
oder nach Vereinbarung**

Tel.: 03-9696 0907

www.germanwelfare.org.au

contact@germanwelfare.org.au

Inhalt

Veranstaltungskalender	11	Rappelkiste	12
Buchclub	13	Dreifaltigkeitskirche	15
MLH	16	TTHA	17
Nützliche Information	18		

Liebe Mitglieder

Ist Frühling nicht eine herrliche Jahreszeit! Wir können draußen sitzen und das wärmere Wetter genießen, die Tage sind länger und mir scheint, als hätten wir etwas mehr Schwung und Energie. Und die Tage nähern sich der Weihnachtszeit. Wir fangen an unser Haus mit Weihnachtsschmuck zu dekorieren, treffen uns mit Freunden, um über das vergangene Jahr zu reden, machen Pläne für das kommende Jahr und wie man so schön auf Englisch sagt 'be merry'.

Teil dieser Jahreszeit ist natürlich auch unser Weihnachtsmarkt in der Melbourne Town Hall. Für viele Leute gehört unser Markt zur Tradition und hat seinen festen Platz im Kalender. Der Markt ist eine herrliche Möglichkeit für Deutsche, Deutsch-sprachige oder der Öffentlichkeit allgemein, sich zu treffen. Dieses Jahr hatten wir eine 'Krise' als uns vor kurzem gesagt wurde, dass der Lieferant aus Deutschland die beliebten Stollen, Kekse und Süßigkeiten nicht liefern würde. Ein Deutscher Weihnachtsmarkt ohne deutsches Weihnachtsgebäck? Eine 'Stollen Shortage' ist ausgebrochen!? Kurzum, die Telefone liefen heiß, bis wir einen lokalen Lieferanten fanden, der die geschätzten Köstlichkeiten liefern konnte.

Nach sechs Monaten Vorbereitungen und vielen Stunden Volontärs Arbeit fand der Weihnachtsmarkt am 28. November 2020 statt und war ein großer Erfolg. Es kamen so viele Leute durch die Tür, der arme Portier und das Sicherheitspersonal kam mit dem Zählen gar nicht nach! Hier einige Zahlen: 25 verschiedene Standhalter; 53 Tische; 14 große Kuchen; 4 Bleche

Apfel Strudel; 20 Liter Kaffee, 24 Volontäre, ein großer Weihnachtsbaum, ZZZ Radio, 500 Bretzeln, 15kg Bratwürste, 10kg Leberkäse, 60 Frankfurter Würste, 1kg Tommy Senf, 15kg Kartoffelsalat, und noch vieles mehr. An dieser Stelle möchte ich mich herzlichst bei unseren Volontären für ihre Hilfe bedanken. Der Profit vom Markt wird für unsere gemeinnützigen Arbeit gebraucht.

Wir laden Sie herzlichst zu unserer Weihnachtsfeier am 12. Dezember 2019 im Club Tivoli ein. Wir werden uns zu Kaffee, Tee und Kuchen treffen und die leichte Unterhaltung genießen. Bringen Sie ein(e) Freund(in) mit, kosten Sie ein Stück Kuchen und singen Sie bei den Weihnachtsliedern mit (wenn sie möchten). Natürlich wird es einen Losverkauf geben, mit speziellen Preisen dieses Jahr. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Mit separater Post hatten wir Sie über ein 'Special General Meeting' informiert, welches am Anfang unserer Weihnachtsfeier stattfinden wird und wenn möglich nur kurze Zeit dauern wird. Mehr Information dazu im Veranstaltungsteil.

Persönlich werde ich leider nicht an der Weihnachtsfeier dabei sein, da ich dann im Flugzeug auf dem Weg nach Deutschland sitzen werde, um mit meiner Familie Weihnachten zu feiern. Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung im vergangenen Jahr und wünsche Ihnen wunderbare Weihnachten und nur das Beste für das kommende Jahr 2020.

Ihre Birgit

Eine kurze Weihnachtsgeschichte für Erwachsene

Der kleine Wichtel

Der kleine Wichtel war schon alt, sehr alt und er hatte schon viele Weihnachten erlebt. Früher, als er noch jung war, ist er oft in der Adventszeit in das Dorf gegangen und überraschte die Menschen mit kleinen Geschenken. Er war lange nicht mehr im Dorf gewesen. Aber in diesem Jahr wollte der kleine Wichtel wieder

einmal die Menschen besuchen. So machte er sich schließlich auf den Weg, setzte sich vor das große Kaufhaus der nahegelegenen Stadt und beobachtete still und leise das rege Treiben der vorbeieilenden Menschen. Die Menschen suchten Geschenke für ihre Familien und Freunde. Die meisten Menschen kamen gerade von der Arbeit und hetzten eilig durch die Straßen.

Die Gedanken des kleinen Wichtels wanderten zurück zu jener Zeit, wo es noch keine elektrischen Weihnachtsbeleuchtungen gab und er überlegte, ob die Menschen damals auch schon mit vollen Tüten durch die Straßen geeilt sind?

Nun, die Zeiten ändern sich, dachte der kleine Wichtel und schlich unbemerkt aus der überfüllten Stadt hinaus, zu dem alten Dorf, wo er früher immer gerne gewesen ist. Er hatte genug von hetzenden Menschen, die scheinbar keine Zeit hatten. Ist die Adventszeit nicht eine ruhige und besinnliche Zeit?

So kam er an das alte Haus, in dem schon viele Menschen gewohnt hatten. Früher war dieses Haus sein Lieblingshaus gewesen. Früher, als es noch kein elektrisches Licht gab und die Menschen ihr Haus mit Kerzen erleuchteten. Er erinnerte sich, dass sie auch keine Heizung hatten und die Menschen Holz ins Haus schafften, um es warmzuhalten. Er sah damals während der Adventszeit immer wieder durch das Fenster und beobachtete jedes Jahr dasselbe. An manchen Abenden sah er die Mutter und Großmutter Plätzchen backen. Der Duft strömte durch das ganze Haus und drang sogar zu ihm nach draußen.

Der Vater und der Großvater machten sich auf, um im Wald einen Weihnachtsbaum zu schlagen und ihn mühevoll nach Hause zu bringen. Es war kalt und sie freuten sich beim Heimkommen auf den warmen Tee, den die Mutter gekocht hatte. Oftmals saßen die Menschen zusammen, um gemeinsam zu singen und der Großvater erzählte den Kindern spannende Geschichten. Die Kinder konnten es kaum erwarten, bis die Großmutter auf den Speicher stieg, um die Weihnachtskiste zu holen, denn das tat sie immer erst kurz vor Weihnachten. In dieser Kiste gab es viel zu

entdecken. Sterne aus Stroh, Kerzen, Engel mit goldenem Haar und viele andere kostbare Dinge.

Aber das war schon lange her und es war eine andere Zeit. Eine Zeit des gemeinsamen Tuns, eine Zeit miteinander, eine Zeit füreinander. Von seinen Gedanken noch ganz benebelt, sah der kleine Wichtel auch heute durch das Fenster des alten Hauses und entdeckte die Familie, wie sie gemeinsam um den Adventskranz saß und der Vater den Kindern eine Geschichte vorlas. Nanu, dachte der kleine Wichtel, eine Familie, die nicht durch die Straßen hetzt. Menschen die Zeit miteinander verbringen und die ihr Haus mit Kerzen erleuchten. Ja, heute ist eine andere Zeit, aber auch heute finden Menschen wieder füreinander Zeit. Dem kleinen Wichtel wurde es ganz warm ums Herz und er schlich leise und unbemerkt dorthin, woher er gekommen war.

Weihnachtslegende

In heiliger Nacht flogen Hand in Hand
Drei Englein hinab in das jüdische Land.

Sie wollten die seligste aller Frau'n
Und das göttliche Kind in der Krippe schau'n.

Der Stern von Bethlehem war noch wach
Und strahlte mild auf das flache Dach.

Sie suchten die Pforte und fanden sie bald
Und lugten wechselnd durch heimlichen Spalt.

Sie riefen und baten und klopfen ganz sacht,
bis Joseph behutsam aufgemacht.

Im Stall war es dämmrig. Sie schwebten heran
Und schauten den schlummernden Heiland an.

Der eine hob hoch die Ampel empor
Und breitet schattend sein Flüglein davor.

Der zweite schob sanft in des Kinds Hand
Ein Sternlein, gefunden am Himmelsrand.

Der dritte hat fromm vor der Krippe gekniet
Und sang mit süßer Stimme ein Lied.

Da zog ein Lächeln, göttlich und licht,
über des himmlischen Kindes Gesicht.

Für alle Zukunft hat es geweiht
Die Feier der heiligen Weihnachtszeit:

Die strahlende Leuchte, den Weihnachtsstern
Und das fromme Liede zum Preise des Herrn.

Alice von Gaudy 1863 - 1929

Zugreise mit dem El Transcantabrico von Santiago de Compostela nach Leon - Teil 2

Mittwoch 24.7.2019

Wir fahren mit dem Zug während des Frühstücks von Llanes nach Cabezon de la Sal in die Region Cantabrien. Unser Bus bringt uns zuerst nach Santillana del Mar, wo wir die wunderschöne historische Altstadt und das Kloster Santa Juliana besichtigen. Im Anschluss geht es in das Museum der Altamira Höhle mit den bekannten steinzeitlichen Malereien. Die eigentliche Höhle ist für Besucher geschlossen, allerdings hat man 2001 die Höhle originalgetreu nachgebaut, so dass man einen sehr realistischen Eindruck dieser uralten Kunstwerke bekommt.



Zurück im Zug fahren wir am späten Nachmittag von Cabezon de la Sal weiter bis Santander. Dort machen wir eine geführte Stadtrundfahrt mit dem Bus bevor wir im Michelin Stern Restaurant El Serbal in Santander zum Abendessen gebracht werden. Auf der Rückfahrt zum Bahnhof können wir zufällig ein Feuerwerk bestaunen, allerdings führte der Andrang an Menschen zu einem Verkehrschaos, so dass wir für unsere Rückfahrt zum Zug sehr lange brauchten und der geplante Besuch des historischen Kasinos gekürzt werden musste.



Donnerstag 25.7.2019

In aller Frühe rattert der Zug los und erreicht erst nach dem Frühstück Bilbao im Baskenland. Dort machen wir bei feuchtwarmen 30 Grad einen geführten Stadtrundgang und fahren anschließend zum berühmten Guggenheim Museum. Hier haben wir Zeit die moderne Kunst in aller Ruhe selbst zu bestaunen. Zum Mittagessen geht es etwas außerhalb von Bilbao in die Berge in das Michelin Stern Restaurant Andra Mari a Galdakano. Den Rest des Nachmittags haben wir kein weiteres Programm. Der Zug fährt uns von Bilbao nach Vilasana de Mena. Nach dem Abendessen im Speisewagen werden wir von einem Magier unterhalten. Tatsächlich sind an diesem Abend alle Reisenden im Pub Wagen und bewundern die verblüffenden Kartentricks.

Freitag 26.7.2019

Wieder rattert der Zug schon morgens sehr früh in Richtung Mataporquera. Themen des heutigen Tages sind romanische Bauwerke und römischen Ruinen in der Provinz Palencia in Castillia y Leon. Wir fahren mit dem Bus zuerst in das Dorf Carrion de los Condes mit der romanischen Santa Maria Kirche. Wenige Kilometer weiter besuchen wir die romanische Kirche St. Martin in Fromista aus dem 11. Jahrhundert, die bereits 1894 umfassend restauriert wurde. Am Nachmittag besichtigen wir die römische Villa in La Olmeda. Von dem einst herrschaftlichen Gebäude mit mehr als 27 Zimmern, Innenhof, und Bädern mit

Fußbodenheizung sind heute nur noch die aufwendig gestalteten Bodenmosaiken erhalten. Dennoch bekommt man einen Eindruck was für ein prachtvolles Anwesen es mal war.

Wir treffen unseren Zug in Guardo und fahren für einige Stunden bis wir Cistierna erreichen. Heute, an unserem letzten Abend, findet nach dem Essen die Abschiedsparty im Pub Wagen statt. Der Wagen ist mit Luftballons und Girlanden entsprechend dekoriert. Alle Stewards, der Techniker, die beiden Köche, Marta und Isabel sind dabei. Es gibt Musik und es werden die Ergebnisse der Wahl von Miss und Mr. Transcantabrico, der sympathischste Gast und der sexiest Gast verkündet und die Preise dazu verliehen. Nach einer Polonäse durch den Zug geht die Party mit Musik und Tanz stimmungsvoll bis tief in die Nacht.



Samstag, 27.7.2019

Wir fahren mit dem Zug morgens von Cistierna nach San Feliz, wo wir nach dem Frühstück ankommen. Es hat in der Nacht abgekühlt und es regnet. Wir verabschieden uns von den Stewards, Techniker und den Köchen und fahren mit unserem Bus nach Leon. Dort bekommen wir im Regen eine Stadtführung und besuchen die Basilika San Isidoro, sehen das von Gaudi entworfene Kaufhaus und die gotische Kathedrale von außen. Mit der Stadtführung in Leon endet nun auch die Reise mit dem El Transcantabrico. Wir verabschieden uns von allen Mitreisenden, Isabel und Marta bevor jeder nun seine eigenen Wege geht.

Am Nachmittag hört der Regen auf und es wird sonniger. Wir nutzen die Gelegenheit die Kathedrale von Leon auch von innen zu besichtigen. Beeindruckend sind die noch größtenteils vollständig erhaltenen Glasfenster, die den Innenraum in ein wunderbares Licht hüllen. Ein informativer Audioguide erklärt uns viel über die Architektur und Geschichte der Kathedrale. Nach unserem Besuch holen wir unser Gepäck ab und machen uns auf dem Weg zum Bahnhof, von wo aus wir mit einem regulären Zug der spanischen Eisenbahn nach Madrid fahren.

Nach gut zweieinhalb Stunden Zugfahrt kommen wir bei über 30° gegen 19 Uhr am Bahnhof Madrid Charmatin an. Mit dem Taxi fahren wir zu dem 5 Sterne Hotel Wellington in der vornehmen Gegend Retiro gelegen. Der Bau ist aus der Jahrhundertwende und entsprechend eingerichtet und hat ein schönes Schwimmbad im Innenhof. Es ist schön nach der Zugreise, mal wieder ein geräumiges Zimmer zu haben!

Linde Mohr

Wir nehmen Abschied



Fr. Jutta Gerhards

Fr. Marge Neu

Den Angehörigen sprechen wir unser tiefstes Beileid aus.

Nachruf

Am 9. November 2019 verstarb Herr Imants Dižgalvis, Rechtsanwalt und langjähriger und treuer Freund unseres Hilfsvereins, im Alter von 90 Jahren.

Mein erster Kontakt mit ihm geht zurück auf den Anfang der siebziger Jahre, als er uns im Hilfsverein in rechtlichen Dingen unterstützte. Besonders wichtig war seine Hilfe bei der Abwicklung des Ankaufs unseres Büros in der Albert Road, sowie sein Rat, zusammen mit dem seines Kollegen, Herrn Alexander Garsa, bei der Gründung des Altenpflegeheims Tabulam (jetzt TTHA).

Geboren in Riga, Litauen, floh er mit seinen Eltern nach Deutschland, nachdem Russland Litauen besetzte; danach wanderte er nach Australien aus. Er erlernte schnell die englische Sprache zusätzlich zu Deutsch und seiner Muttersprache, und studierte dann die Rechte. Nach Abschluß seiner Studien gründete er seine eigene Kanzlei, aus der dann letztlich Kahn Lawyers wurde. 2008 ehrte das Law Institute Victoria ihn, nachdem er 50 Jahre lang als Anwalt praktizierte.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren. Seiner Familie gilt unsere tiefempfundene Anteilnahme.

Dr. Walter W.J. Uhlenbruch AO
Honorary Life President – AGWS Melbourne
im November 2019

Herzlichen Dank für Ihre Spenden!

Im Oktober 2019 hat die AGWS insgesamt

\$ 485.00
an Spenden erhalten

Wir wissen Ihre Großzügigkeit zu schätzen!

Hr.	Kimmer	Fr.	Vigliaro
	Anonym	Fr.	Gancarz
Fr.	Dietz	Fr.	Heymig
Fr.	Bradley		

Veranstaltungskalender

Filmnachmittag mit Kaffee und Kuchen

Donnerstag 5. Dezember

13.30 – ca. 15.30 Uhr

Im AGWS Büro

Unkostenbeitrag \$ 5.00

Bitte unbedingt vorher im Büro anmelden!

Weihnachtsfeier der AGWS

Donnerstag 12. Dezember 2019

Club Tivoli

14.00 – 16.00 Uhr

Unkostenbeitrag \$ 10.00

Bitte unbedingt vorher im Büro anmelden!

Unsere Weihnachtsfeier findet ganz genauso wie immer statt, wir mussten bloß diesmal einen kleinen zusätzlichen Programmpunkt einbauen: Wir haben die **Rules of the Society** neu überarbeitet und sind rechtlich dazu verpflichtet, unseren Mitgliedern die Gelegenheit zu geben, die neuen Rules anzunehmen. Das werden wir also am Anfang schnell hinter uns bringen, und dann die Weihnachtsfeier ganz wie gewohnt ausrichten.

Q QU-QU-Treffen - Quasseln, Quatschen, nette Leute

An jedem 2. und 4. Dienstag im Monat trifft sich eine Gruppe Gleichgesinnter im AGWS Büro auf einen netten Ratsch.

Treffen im Dezember:

Dienstag 10. Dezember zwischen 10 - 13 Uhr

Rappelkiste

Die „Rappelkiste“ ist eine deutsche, sprachfördernde Spielgruppe der AGWS. Die Rappelkiste **Parkdale** trifft sich am Donnerstagmorgen während Schulzeiten von 10 – 12 Uhr.



Veranstaltungsort ist die **Parkdale Church of Christ, Parkdale.**

Anmeldungen: bitte an Gine unter rappelkisteparkdale@yahoo.com.au.

Die **Rappelkiste Frankston** findet während Schulzeiten am Mittwochmorgen von 10-12 Uhr statt.

Bei Interesse meldet Euch bitte bei Gine unter rappelkistefrankston@yahoo.com

Kosten: \$ 10.00 fürs erste Kind; \$ 5.00 für jedes weitere Kind; Kinder unter 18 Monaten nehmen kostenfrei teil.

Die AGWS Jahresmitgliedschaft, die Pflicht ist, beträgt \$60 pro Familie. Darin eingeschlossen ist der jährliche Mitgliedsbeitrag bei der AGWS, der \$ 20.00 beträgt und die Versicherung bei Playgroup Australia).

Gine Blomberry

AGWS Deutsche Buchclubs

Die Buchclubs der AGWS finden **jeden dritten Dienstag des Monats** statt – man genießt es, sich über Gelesenes mit Gleichgesinnten auszutauschen.

Die Mitglieder des „Buchclubs am Vormittag“ treffen sich um 11.00 Uhr in den Räumen der AGWS, die „Buchwürmer“ kommen abends um 19.30 Uhr zusammen – an wechselnden Treffpunkten, mal in einem Cafe, mal bei jemandem Zuhause, deshalb sind Anmeldungen bei Dagmar 0438 353 910 unbedingt nötig.

Neue Mitglieder sind herzlich willkommen!

Buchklub Treffen vom 19. November 2019

Es war das letzte Treffen in diesem Jahr und wir waren gut besucht. Linde hatte das Buch "Unreife Früchte" von Wioletta Greg empfohlen.

Die Geschichten „unreife Früchte“ entstanden vom Ende der 70er bis ca. 1988 aus den Erinnerungen der Autorin. Sie wurde geboren in Hektary (Polen) ehemals Schlesien. Wioletta Greg beschrieb das Leben ihrer Familie in kurzen Abschnitten mit leichtem Humor und auch mit Melancholie. Gekocht wurde auf dem Holzfeuer, fließend Wasser und Toilette im Haus waren nicht vorhanden. Bittere Armut und harte Arbeitsbedingungen zu einer Zeit, in der wir bereits alles hatten, was das Leben angenehm machte.

Uns alle hat es an unsere Kindheit und Jugend erinnert, allerdings ca. 30 Jahre vorher. Ihr kleiner Ort in Polen war zu dem Zeitpunkt vergleichbar mit Zuständen etwa 1945 bis 1955 bei uns. Und sie hat uns alle zum Lächeln und zur Bewunderung ihrer Erzählkunst gebracht.

Sehr fließend zu lesen aber nicht zu „einfach“.

Wir waren uns einig, es war ein lesenswertes Buch.

Unser Abschluss für dieses Jahr war wieder ein köstlicher Lunch im Royal Domain Café. Wir alle erzählten noch von unseren Reise Erlebnissen im Sommer 2019 und gingen dann mit vielen guten Wünschen auseinander.

Jutta Misselhorn

Wiolette Greg: Unreife Früchte

Wiolette Greg schreibt ihre Geschichte aus den Augen eines Kindes. Sie wächst in den 70er und 80er Jahren in Hektary auf, einem Dorf in Schlesien. Es ist eine arme Gegend, die Leute kochen noch auf dem Kohlenherd, die Matratzen werden mit Stroh ausgestopft – der Fortschritt lässt noch auf sich warten. Die kommunistische Herrschaft wird bereits angegriffen – Reifen werden zerstoehen.

Die Geschichte hat etwas Trauriges, etwas Tröstliches und natürlich auch etwas Komisches, doch nichts Lächerliches – Wenn sich die Erschütterung des Vaters beim Anblick seiner Tochter erst mit der polnischen National Mannschaft beruhigt, so spricht das nicht gegen seine väterliche Liebe.

Es handelt sich nicht um eine zusammenhängende Geschichte, eher um einzelne Bilder, in denen sich aber wieder mehrere Szenen abspielen.

In der Kindheit ist alles neu und wird befragt und erlebt, Erwachsene vergleichen mehr und stellen Zusammenhänge her. Und die Erwachsenen sind noch nicht langweilig, Herr Tadek der behauptet europaweit der bekannteste Taschendieb gewesen zu sein oder Natka aus dem Nachtclub Pawian, von der jeder weis, was sie für ein Früchtchen ist.

Die Sprache ist kindgerecht, ohne Slang ohne niedlich zu sein. Sie ist einfach und fachmännisch und immer genau.

Es geht auch um Sex, sie wird bedrängt, vom Arzt oder auf der Hochzeitsfeier, auch von Natka.

Die Erzählerin breitet ihre Gefühle nicht aus, ihre Sprache ist schlicht. Wenn sie später von ihrem Vater spricht... Und dann, wenig später war der 50jährige tot...Er war das schönste, was einer sein kann, ein Erwachsener und zugleich ein Kind.

Und in diesem Ineinander ist auch bezeichnet, was Wiolettas ‚Unreife Früchte‘ ausmachen

Linde Mohr

Veranstaltungen der Dreifaltigkeitskirche

Weihnachtskonzert (21. Dezember um 17.00 Uhr)

Drei Tage vor Heiligabend werden wir das festliche Weihnachtskonzert miterleben. Große Orgelwerke und beliebte Weihnachtslieder zum Mitsingen wurden liebevoll zusammengestellt. Freuen Sie sich auf den stimmungsvollen Rahmen in unserer Kirche. Präsentiert werden sie in diesem Jahr von unseren Organisten Genie Fiebig und Alfred Schreiber. Unterstützt werden sie durch eine Trompeterin und eine Sängerin. Im Anschluss stoßen wir mit einem Glas Sekt der Hausmarke auf das bevorstehende Fest an.

Der Eintritt ist frei. Über Spenden für unsere Kirchenmusik freuen wir uns.

Gottesdienste am Heiligen Abend & Krippenspiel (Dienstag, 24. Dezember)

An Heiligabend (24. Dezember) feiern wir um 16.00 Uhr eine Christvesper mit Krippenspiel und um 19.00 Uhr eine Christvesper ohne Krippenspiel. In Boronia wird das Krippenspiel am Samstag, den 14. Dezember um 14 Uhr aufgeführt. Dafür entfällt der Gottesdienst am 15. Dezember.

Weihnachtstag (Mittwoch, 25. Dezember)

Der Weihnachtsgottesdienst findet in Boronia um 9.00 Uhr und in der Dreifaltigkeitskirche um 11.00 Uhr statt. Sie sind herzlich zu diesem Festgottesdienst eingeladen. Anschließend wird es ein Barbecue geben, zu dem alle Besucher herzlich willkommen sind. „Please bring a plate“.

Young Germans Treffen im Advent

Alle Backpacker, Studenten, Au-Pairs und Praktikanten sind recht herzlich zum Young Germans Treffen im Advent eingeladen! Wir treffen uns am Samstag, 7. Dezember von 10.00 bis 12.00 Uhr in der Kirchhalle zum gemeinsamen Frühstück. Außerdem wollen wir in Vorbereitung auf unsere Gemeinde-Weihnachtsfeier leckere Plätzchen backen! Also, liebe Young Germans – Ärmel hochkrempeln und ran ans Backen!

Neuigkeiten vom Martin Luther Heim

What to do with your old technology?



Our residents have really enjoyed our new Tech Lessons, supported by the AGWS, and learning about digital technology in general. In order to engage even more people at Martin Luther Homes, we are putting the word out there that **IF YOU HAVE A SPARE LAPTOP**

OR TABLET COMPUTER, and you want to put it to a good use, please contact reception on 9760 2100.

We can reset the device to factory settings for you and ensure that all personal data has been deleted before we use them in class. Our residents would really appreciate the kind donation.

Our residents put on their hiking boots

“Keep on walking” or “Das Wandern ist des Müllers Lust” is the motto of our new walking group ‘Wanderlust’ that has been started by some of our residents in the retirement village. Supported by our Lifestyle Coordinator, Birgit Gisler, the

Wanderlust members discover natural gems around the outer east of Melbourne, including national parks and popular hiking tracks. After all, hiking is not only good for your fitness and physique but also for your mental health.

Oliver Heuthe



Neuigkeiten vom TTHA

The warmer spring weather of late is simply stunning and residents are enjoying their daily walks with fresh air and warming sun on their faces. The gardens are in full bloom here and residents enjoy picking flowers to share with others in our communal areas. Its hard to believe that the year is nearly over and soon enough we will be once again, gathering for all of our joyous Christmas celebrations and parties. We would like to take this opportunity to wish you and your loved ones a very merry Christmas and a wonderful new year!

Our recent Oktoberfest celebration on 11th October was a wonderful cultural celebration for all residents and visitors. We were lucky to have Joe Parks and the Evergreen German Choir entertain us with all the traditional German songs, residents and visitors enjoying singing along and swaying their hands to the melody. The atmosphere was magical with the wonderful singing voices and the delicious fare from our kitchen. Tim, our chef and his team prepared a delicious meal of frankfurts, bratwurst and kranskys paired with traditional potato salad and black forest cake for dessert. All staff and most residents got into the festive spirit wearing traditional German Dirndl, Lederhosen and hats and savoured in German beer and wine fit for the occasion. Family members and ILU residents joined in the fun and we sang the afternoon away.

We currently have three Independent Living Units for sale here at TTHA. The units vary in size and we have availability for either a single person or couple to move in. If you or a loved one would be interested in having a tour of one or all of the units available, please contact reception on 8720 1333

If you or a loved one are thinking about home assistance, or need extra support, our Accent Home Care team can give you all of the information and assistance you need. Our team is there to answer all of your questions and to guide you through the process, please call our office on 8720 1338 or homecare@accenthomecare.org.au. As we enjoy some sun, we invite you to come in and talk to us about your own aged care needs and how we can assist you. If you would like to make an enquiry for any of our services, please contact us on (03) 8720 1333 or visit our website: www.ttha.org.au, or Accent Home Care on (03) 8720 1338 www.accenthomecare.org.au

Eva Simo CEO

Nützliche Information

Visaanträge

Wenn Sie für einen Passantrag ihre VEVO Details benötigen, gehen Sie bitte zu diesem Link und laden Sie von dort Ihren Visastatus herunter.

<https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/already-have-a-visa/check-visa-details-and-conditions/check-conditions-online>

Mit diesem Link kommen Sie zu der Seite zur Erneuerung des Resident Return Visas

<https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/getting-a-visa/visa-listing/resident-return-visa-155-157>

Versicherungspolicen

PrivateHealth.gov.au ist eine Webseite der australischen Regierung auf der Sie verschiedene Versicherungspolicen vergleichen können

<https://www.privatehealth.gov.au/dynamic/search/start>

Aged and Home Care

If care recipients don't complete their income and/or assets information, they are classed as 'means not disclosed' and will be asked to pay the maximum fee for their home care package or for residential aged care.

For further information please refer to:

<https://www.myagedcare.gov.au/income-and-assets-assessment-aged-care-homes>

<https://www.myagedcare.gov.au/income-assessment-home-care-packages>

Reciprocal Health Care Agreements

Agreements with 11 countries that covers the cost of medically necessary care when Australians visit certain countries and visitors from these countries visit Australia.

Residents of some countries may qualify for access to Medicare via Reciprocal Health Care Agreements (RHCA). The Australian Government has RHCA with the governments of the United Kingdom, Sweden, the Netherlands, Finland, Norway, Malta, Italy, Belgium, the Republic of Ireland and New Zealand.

<https://www.humanservices.gov.au/individuals/services/medicare/reciprocal-health-care-agreements/australians>

Bekanntmachungen und Anzeigen

Die Verantwortung für den Inhalt der Anzeigen liegt bei den jeweiligen Zusendern

German classes for school children, and VCE German tutorials

German Language School – Temple Society Australia

Bentleigh: classes on Monday and Wednesday, tutorials on Tuesday

Bayswater: classes on Tuesday, tutorials depending on demand

Contact: Stefan Mummert 0415 619 201 or
germanschool@templesociety.or.au

Deutschsprachiger Rechtsanwalt mit Spezialgebieten Immobilien, Familienrecht, Zivilrecht, Erbschaftsrecht und mehr berät Sie gern. Klienten mit Pension Card bekommen Rabatt.
Konstantin Fritz Tringas, Barrister & Solicitor, Unit 4, 3 Mackay Avenue, Glenhuntly, VIC 3163, Tel. 9576 9076, www.kontringas.com.au / mobile 0412 178 821.

SBS Radio- jeden Abend zwischen 19 und 20.00 Uhr in deutscher Sprache. An den meisten Tagen laufen unsere Sendungen Australien-weit. Ausserdem sind sie auf unserer Webseite www.sbs.com.au/german in der Woche nach der Ausstrahlung in voller Länge zu hören, und einige Sendungen erscheinen dort auch als Podcast.

QUIST'S DANISH COFFEE SHOP.....hmmmmm
166 Little Collins Street, Melbourne, Tel. 9650 1530

Senior Au Pair Position Gesucht

My name is Andrea Sommer. I am 58 year old and I am a physiotherapist. I live in Nürnberg.

I'm looking for a senior au pair job in your town to improve my English, which is middle.

I was born in the GDR, where we only learned Russian.

Three years ago, I sold my practice. Now I am working as a self-employed with colleagues.

I'm divorced, do not have children but many nieces and nephews. I like cooking and baking.

I like cycling, walking, jogging. I am fit. I like to read, classical music and ballet.

I would arrive at my own expense.

I would like help you with your your homework and do sport with you. We could maybe learn German together.

Of course, I like to help in the household.

I plan to come for six weeks from February-March 2020

For more information please write me: a.sommer@sommer-physio.de

**Sincerely,
Yours Andrea Sommer**

If you would like some further information please feel free to contact Ruth Hofmann, one of our committee members, who knows Mrs Sommer personally.

Tel.: 03-9077 4113 or ruth@hofmannfamily.com.au

Sudoku

4	9			2	5		1	
					6			5
				7			3	4
		3				1		2
5								7
2			6				9	
	3	7		1				
9			7					
	5		4	8			7	3

4	7	2	3	1	9	8	6	5
8	6	9	2	5	4	7	1	3
5	3	1	8	6	7	4	2	9
9	5	6	1	4	2	3	7	8
7	2	3	9	8	6	5	4	1
1	8	4	7	3	5	6	9	2
6	1	7	5	9	3	2	8	4
3	4	8	6	2	1	9	5	7
2	9	5	4	7	8	1	3	6

Lösung November

HENKELL VINEYARDS

Yarra Valley



Entdecken Sie den speziellen Charakter
unserer Yarra Valley Weine
Cabernet Sauvignon 2012 + 2014
Chardonnay 2015



Wir führen auch
HENKELL TROCKEN,
einen importierten Sekt aus Deutschland.

Unsere Weine und das Bestellformular finden
Sie auf unserer Webseite
www.henkellvineyards.com.au
Sie erreichen uns auch telefonisch,
per Fax oder per E-Mail.



P.O. BOX 2160 M.D.C., Fitzroy 3065, Victoria
Phone: (03) 9417 4144 Fax: (03) 9419 8873
sales@henkellvineyards.com.au

Radio 3ZZZ - 92.3fm

Melbourne Ethnic Community Radio

Drei deutsche Sendestunden jede Woche!

Montag 19.00 - 20.00Uhr

Dienstag 19.00 - 20.00 Uhr

Donnerstag 10.00 - 11.00 Uhr

Jeder Broadcaster hat sein individuelles Programm ☺

Musikwunsch? Gruß? Rufen Sie uns an!

Während der oder nach den Sendestunden – Tel (03) 9415 1923

Wir freuen uns auch über jedes Feedback!

Sendung verpasst? Kein Problem!

Unter www.3zzz.com.au können Sie sich die Sendungen bis zu vier
Wochen nach Ausstrahlung anhören.

Ebenso sind all unsere Sendungen nun auf Soundcloud zu finden:

<https://soundcloud.com/user-5273969>

Kontakt: Uwe Jacobs Phone: 0400 417 043 Email: uwe@propertyfriends.com.au

**Das AGWS Büro ist über die Weihnachtsfeiertage
und Neujahr vom
23. Dezember bis zum 6. Januar geschlossen.**

**Das AGWS Büroteam wünscht eine
gesegnete Weihnachtszeit
und ein
Frohes Neues Jahr 2020!**

**Helfen Sie uns Bäume zu retten, unsere
Druckkosten zu senken und Papier zu
sparen!**

Wenn Sie per email zu erreichen sind, würden wir Ihnen unseren
monatlichen Rundbrief gerne elektronisch zusenden.

Bescheid geben können Sie uns unter:

Tel. 9696 0907, Email: contact@germanwelfare.org.au

Herzlichen Dank im Namen der Wälder!

***Die Australian-German
Welfare Society
wünscht ihren
Mitgliedern, Freunden
und der
deutschsprachigen
Gemeinschaft
ein
Frohes Fest
und ein
gesegnetes Neues Jahr
2020!***

